



2024/630

20.2.2024

CINNEADH (AE) 2024/630 ÓN gCOMHAIRLE

an 9 Feabhra 2024

maidir leis an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais Eorpaigh ag an 14ú cruinniú de Chomhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún maidir le Caomhnú na Speiceas Imirceach Ainmhithe Fiáine a mhéid a bhaineann le moltaí ó pháirtithe éagsúla na Foscóibhinní a ghabhann leis an gCoinbhinsiún sin a leasú

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 192(1) de, i gcomhar le hAirteagal 218(9) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Thug an tAontas an Coinbhinsiún maidir le Caomhnú na Speiceas Imirceach Ainmhithe Fiáine ('an Coinbhinsiún') i gcrích le Cinneadh 82/461/CEE ⁽¹⁾ ón gComhairle agus tháinig sé i bhfeidhm an 1 Samhain 1983.
- (2) De bhun Airteagal XI den Choinbhinsiún, féadfaidh Comhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún ('Comhdháil na bPáirtithe') cinntí a ghlacadh chun na Foscóibhinní a ghabhann leis an gCoinbhinsiún a leasú.
- (3) Tá Comhdháil na bPáirtithe, le linn an 14ú cruinniú a bheidh aici ón 12 go dtí an 17 Feabhra 2024 in Samarkand na hÚisbéiceastáine, le cinntí a ghlacadh chun na Foscóibhinní a ghabhann leis an gCoinbhinsiún a leasú.
- (4) Is iomchuí an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais i gComhdháil na bPáirtithe a bhunú ós rud é go mbeidh na cinntí lena leasaítear na Foscóibhinní a ghabhann leis an gCoinbhinsiún ina gceangal ar an Aontas.
- (5) Thíolaic an tAontas togra maidir le pobal muc mhara Cheartlimistéar Mhuir Bhailt, *Phocoena phocoena*, a áireamh i bhFoscóibhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún. Ba cheart don Aontas tacú lena thogra féin. Ní theastódh aon athrú ar dhlí an Aontais mar gheall ar an leasú sin atá beartaithe.
- (6) Thíolaic páirtithe eile sa Choinbhinsiún tograí maidir le *Lynx lynx balcanicus*, *Pelecanus thagus*, *Pluvianellus socialis*, pobal Dheisceart na hAfraice de *Gypaetus barbatus meridionalis*, *Carcharias taurus*, pobal na Meánmhara de *Aetomylaeus bovinus*, pobal na Meánmhara de *Rhinoptera marginata*, *Tursiops truncatus gephyreus*, agus pobal na Meánmhara de *Glaucostegus cemiculus* i bhFoscóibhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún agus maidir le *Lynx lynx*, *Felis manul*, *Lama guanicoe*, *Tursiops truncatus gephyreus*, *Pelecanus thagus*, *Carcharias taurus*, *Glaucostegus cemiculus*, *Aetomylaeus bovinus*, *Rhinoptera marginata*, *Brachyplatystoma rousseauxii* agus *Brachyplatystoma vaillantii* a áireamh i bhFoscóibhinn II a ghabhann leis an gCoinbhinsiún.
- (7) Ba cheart don Aontas tacú leis na tograí thuasluaite uile toisc go bhfuil siad bunaithe ar an eolaíocht, i gcomhréir le tiomantas an Aontais don chomhar idirnáisiúnta ar son chosaint na bithéagsúlachta i gcomhréir le hAirteagal 5 de Choinbhinsiún na Náisiún Aontaithe maidir leis an Éagsúlacht Bhitheolaíoch, agus i gcomhréir le cinntí a ghlacadh ag Comhdháil na bPáirtithe sa Choinbhinsiún sin, lena n-áirítear Creat Bithéagsúlachta Domhanda Kunming Montréal agus sprioc 4 a ghabhann leis.
- (8) Theastódh athrú ar dhlí an Aontais leis an togra maidir leis an speiceas *Carcharias taurus* a áireamh i bhFoscóibhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún, ós rud é nach gcomhlíontar ceanglais Airteagal III(5) den Choinbhinsiún leis an leibhéal cosanta atá ann faoi láthair san Aontas. Mura dtagann athrú den sórt sin ar dhlí an Aontais i bhfeidhm laistigh den tréimhse 90 lá a leagtar síos in Airteagal XI(6) den Choinbhinsiún, ba cheart don Choimisiún, thar ceann an Aontais, forchoimeádas a chur isteach de bhun Airteagal XI(6) den Choinbhinsiún maidir leis an speiceas sin a áireamh i bhFoscóibhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún,

⁽¹⁾ Cinneadh 82/461/CEE ón gComhairle an 24 Meitheamh 1982 maidir le tabhairt i gcrích an Choinbhinsiúin maidir le caomhnú na speiceas imirceach ainmhithe fiáine (IO L 210, 19.7.1982, lch. 10).

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Is é seo a leanas an seasamh atá le glacadh thar ceann an Aontais ag an 14ú cruinniú de Chomhdháil na bPáirtithe:

(a) tacú leis na speicis nó na fospeicis seo a leanas a áireamh i bhFoscúbhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún:

- *Lynx lynx balcanicus*,
- *Pelecanus thagus*,
- *Pluvianellus socialis*,
- Pobal Dheisceart na hAfraice de *Gypaetus barbatus meridionalis*,
- Pobal na Meánmhara de *Aetomylaeus bovinus*,
- Pobal na Meánmhara de *Rhinoptera marginata*,
- Pobal Cheartlimistéar Mhuir Bhailt de *Phocoena phocoena*,
- *Tursiops truncatus geophyreus*,
- Pobal na Meánmhara de *Glaucostegus cemiculus*;

(b) tacú leis an speiceas *Carcharias taurus* a áireamh i bhFoscúbhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún, mura mbeidh aon athrú ar dhlí an Aontais a mhéid a bhaineann le leibhéal cosanta an speicis sin tagtha i bhfeidhm roimh dheireadh na tréimhse 90 lá a leagtar síos in Airteagal XI(6) den Choinbhinsiún, tá an Coimisiún, thar ceann an Aontais, le forchoimeádas a chur isteach de bhun Airteagal XI(6) den Choinbhinsiún maidir leis an speiceas sin a áireamh i bhFoscúbhinn I a ghabhann leis an gCoinbhinsiún;

(c) tacú leis na speicis seo a leanas a áireamh i bhFoscúbhinn II a ghabhann leis an gCoinbhinsiún:

- *Lynx lynx*,
- *Felis manul*,
- *Lama guanicoe*,
- *Tursiops truncatus geophyreus*,
- *Pelecanus thagus*,
- *Carcharias taurus*,
- *Glaucostegus cemiculus*,
- *Aetomylaeus bovinus*,
- *Rhinoptera marginata*,
- *Brachyplatystoma rousseauxii*,
- *Brachyplatystoma vaillantii*.

Airteagal 2

I bhfianaise na bhforbairtí ag an 14ú cruinniú de Chomhdháil na bPáirtithe nó i gcás inar dócha go mbeidh tionchar ag faisnéis eolaíoch nó theicniúil nua arna tíolacadh tar éis ghlacadh an Chinnidh seo ar an seasamh dá dtagraítear in Airteagal 1, féadfar teacht ar chomhaontú maidir le mionchoigeartú ar an seasamh dá dtagraítear in Airteagal 1 le linn cruinnithe comhordaithe ar an láthair gan aon chinneadh breise ón gComhairle.

Airteagal 3

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an 9 Feabhra 2024.

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán
H. LAHBIB